

agenda ASSOCIATIF

■ JEUDI 1^{er} DÉCEMBRE

Don du sang

L'Amicale des donneurs de sang de Ferney-Voltaire organise une collecte de sang. Salle du Levant, 10h-12h30 et 16h-19h.

Informations : 0033(0)450404739



■ VENDREDI 2 ET SAMEDI 3 DÉCEMBRE

Téléthon 2011 : mobilisez-vous!

> **Vendredi 2 décembre**, 17h-17h30, vente de lampions

(2 €), organisée par l'office de tourisme du Pays de Voltaire, devant l'office de tourisme.

> **Samedi 3 décembre**, 8h-12h30, vente de gâteaux, boissons chaudes par l'association AGITH et le Rotary Club de Ferney, stand sur le marché.

Des animations sont proposées par la commune voisine de Prévessin-Moëns tout au long de la journée, salle Gaston Laverrière.

Informations : office de tourisme du Pays de Voltaire, 0033(0)450280916

■ DU VENDREDI 2 AU DIMANCHE 4 DÉCEMBRE

Marché de la Saint-Nicolas

Marché artisanal et gastronomique au centre-ville. Artisans et producteurs venus de différentes régions vous présenteront leurs produits sous chapiteau près de la mairie.

Pour les enfants, manège et Saint Nicolas en personne. Vente de sapins de Noël, vin chaud et marrons chauds. Organisé par l'office de tourisme du Pays de Voltaire,

avec la collaboration des mairies de Ferney-Voltaire et Prévessin-Moëns.

Informations : programme complet sur www.ferney-voltaire.fr et

www.paysdevoltaire.com, 0033(0)450280916

■ JEUDI 15 DÉCEMBRE ET JEUDI 5 JANVIER

Club des aînés et des retraités de Ferney-Voltaire

> **Jeudi 15 décembre**, 14h-17h, loto de Noël, réservé aux adhérents.

> **Jeudi 5 janvier**, 14h-17h, galette des rois.

50 chemin de Collex (face à la salle du Levant). Coût de l'adhésion annuelle 20 €.

Informations : club des aînés, 0033(0)450405584

■ MARDI 27 DÉCEMBRE ET LUNDI 30 JANVIER

Café vert, l'écologie quotidienne

Proposé par l'association Eco-pratique. Découvrez les thèmes sur eco-pratique.org.

Salle du Préau (derrière l'arrêt de bus F Ferney-Voltaire-Mairie), 19h45-22h.

Collecte organisée pour couvrir les frais de location de la salle.

Informations : 0033(0)450406737

■ À PARTIR DU DIMANCHE 15 JANVIER

Retraités, demandez le programme!

Le programme du Centre local d'information et de coordination gérontologique

du Pays de Gex (CLIC) sera disponible à partir du 15 janvier. Inscriptions déjà

possibles aux ateliers mémoire et remise à niveau de la conduite automobile.

Informations : 0033(0)450410404, clic@ccpg.fr

■ JUSQU'AU MARDI 1^{er} MAI 2012

Horaires d'hiver de l'office de tourisme du Pays de Voltaire

Ouverture du lundi au vendredi, 10h30-12h30 et 14h30-18h, samedi 9h30-12h30

et 14h30-17h, fermé dimanche et jours fériés et les samedis 24 et 31 décembre

après-midi.

Informations : office de tourisme du Pays de Voltaire, www.paysdevoltaire.com,

0033(0)450280916

agenda CITOYEN

■ LUNDI 5 DÉCEMBRE

Cérémonie du souvenir

Hommage national et officiel à tous les morts des conflits d'Afrique du Nord convié

par l'Amicale des anciens combattants d'AFN de Ferney-Voltaire et environs.

La cérémonie sera suivie d'un vin d'honneur offert par la municipalité.

Monument aux morts, 11h45.

Informations : Bernard Hendriks, 0033(0)450405745, b.hendriks@wanadoo.fr

■ MARDI 6 DÉCEMBRE ET MARDI 10 JANVIER

Conseil municipal

Séance ouverte au public.

Mairie, salle du conseil au 1^{er} étage, 20h30.

Informations : accueil mairie, 0033(0)450407121

■ AVANT LE VENDREDI 30 DÉCEMBRE

Inscriptions sur les listes électorales pour pouvoir voter en 2012

Pour les élections présidentielles et législatives en 2012, seules les personnes de

nationalité française et inscrites sur les listes électorales pourront voter. Si vous

n'êtes pas encore inscrit ou si vous avez changé de commune de résidence, vous

pouvez vous inscrire en mairie jusqu'au 30 décembre, 17h.

Informations : www.ferney-voltaire.fr/130-liste-electorale

■ LUNDI 2 JANVIER

Fermeture exceptionnelle des services municipaux

Reprise des horaires habituels mardi 3 janvier.

Informations : 0033(0)450407121

■ VENDREDI 13 JANVIER

Cérémonie des vœux de la municipalité

Soirée ouverte à tous, interventions officielles suivies d'un buffet.

Gymnase intercommunal du COSEC, avenue des sports, 19h.

Informations : service communication, 0033(0)450401874

■ SAMEDI 24 ET SAMEDI 31 DÉCEMBRE

Marché hebdomadaire

Pas de changement pour le marché du samedi qui se tiendra les 24 et 31 décembre.

Rappel : le marché des délices du mercredi n'a pas lieu durant le mois de janvier.

Informations : police municipale, 0033(0)450284040

Couverture : Photo © Zelig Prisma-Nuits de la Mayenne

Imprimerie IOF Romanzin - Pays de Gex.

www.bienvenue-en-ferney-voltaire.fr - Imprimé sur Cyclus print 100 % recyclé.

Office de tourisme 0033(0)450280916

Mairie : service culturel 0033(0)450401856

précédent sur www.ferney-voltaire.fr ou 0033(0)450401874

pensez à communiquer les informations avant le 5 du mois

parait en début de chaque mois. Pour annoncer vos manifestations,

Ferney Evénements est une publication de la ville de Ferney-Voltaire, qui

FERNEY
VOLTAIRE

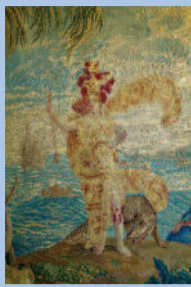


FERNEY ÉVÉNEMENTS

D É C
J A N
11/12

www.ferney-voltaire.fr

■ CINÉMA ■ CONFÉRENCE-DÉBAT ■ MUSIQUE
■ CITOYEN ■ EXPOSITION ■ SPECTACLE VIVANT



■ VENDREDI 2 DÉCEMBRE

Montezuma, Zaïre et Missa Hispanica

Montezuma, opéra de Carl Heinrich Graun (extraits) sur un livret de Frédéric II d'après *Alzire* de Voltaire, *Zaïre* et *Missa Hispanica* de Michael Haydn.

Orchestre Le siècle des Lumières et Chœur des Pays de Savoie avec Adriana Fernandez, Mariana Rewerski, Matteo Bellotto, direction Gonzalo Martinez.

Église paroissiale, 1 rue de Gex, 20h30, tarifs nef et tribune 20 €, abonnement 15 €, tarifs collatéraux 12 €, abonnement 10 €, tarif réduit 7 €, billetterie office de tourisme du Pays de Voltaire, 0033(0)450280916.

Informations : service culturel, 0033(0)450401856

■ DU SAMEDI 3 AU JEUDI 8 DÉCEMBRE

Exposition collective

Trois artistes peintres du Mouvement artistique du Pays de Gex exposent : Rita Tremblay, Katsura Herbinière Yamanaka et Favio Celi.

Galerie des Jargillières, 11 chemin des Jargillières, tous les jours 15h-19h, vernissage vendredi 2 décembre, 18h, entrée libre.

Informations : mapg.jargillieres@gmail.com

■ DU MARDI 6 AU VENDREDI 9 DÉCEMBRE

Le rêve de Voltaire et Le dernier crâne de M. de Sade

Voltaire et Sade ont pratiqué tous deux l'art de la scène, comme auteurs, réalisateurs, voire comédiens... ils seront donc, à juste titre, chez eux.

> Du 6 au 8 décembre, 20h, mise en lecture par André Steiger des deux textes de Jacques Chessex, tarifs 15 €, 10 €.

> Le 9 décembre, 20h, table ronde autour des textes de Jacques Chessex, entrée libre, réservation conseillée.

Théâtre Le Châtelard, 23/29 rue de Meyrin.

Informations : www.theatrelechatelard.fr, 0033(0)450282640, fortheatre@me.com



■ VENDREDI 9 ET SAMEDI 10 DÉCEMBRE

On ne sait pas

Bazardifié par le démon de Paris, Orion fait la rencontre de Véronique, sa psychoprog-un-peu-docteur, comme il dit. Elle discerne chez lui une imagination puissante, et l'oriente vers le dessin, mais les chemins de la création et de la vie quotidienne sont semés d'incertitudes et d'échecs. L'ordre des choses vacille, bousculant l'a priori. « *Un petit bijou de littérature, de théâtre et d'humanité* » (Vaucluse Matin, Avignon 2010). D'après le roman *L'enfant bleu* d'Henry Bauchau, adaptation, mise en scène et interprétation de Céline Barbarin et Aymeric Pol, Théâtre du Poisson-Lune.

Comédie de Ferney, 33 Grand'rue, 20h30, tarifs 15 €, 10 €, billetterie office de tourisme du Pays de Voltaire, 0033(0)450280916.

Informations : www.compagniethalie.org

■ SAMEDI 10 DÉCEMBRE

Wagner, Ravel et Tchaïkovski

La Société de musique de Ferney-Voltaire et l'orchestre à cordes du Pays de Gex invitent le public à un concert gratuit. Au programme, l'ouverture de l'opéra *Les maîtres chanteurs*, une des plus belles pages des œuvres de Richard Wagner, *Pavane pour une infante défunte* et *Le Tombeau de Couperin* de Maurice Ravel, et des œuvres de Sibelius, Tchaïkovski, Strauss fils... Direction d'orchestre Jean-Marc Binet et Léonard Clément.

Gymnase intercommunal du COSEC, avenue des sports, 20h, entrée libre.

Informations : www.musiqueferney.com, 0033(0)450405755

■ LUNDI 12 DÉCEMBRE

Après Fukushima, réflexions d'un pro-nucléaire critique

Dîner-conférence proposé par le Cercle Condorcet-Voltaire. Invité : Oscar Barbalat, membre du comité citoyen Agenda 21 de la Ville de Meyrin, ancien chef du bureau de liaison Industrie et technologie du CERN.

Novotel de Ferney-Voltaire, route de Meyrin, 19h45, accueil dès 19h15, tarif 25 € (dîner inclus).

Informations : 0033(0)450420201, cerclecondorcet.voltaire@yahoo.fr

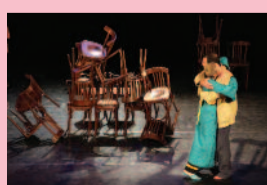
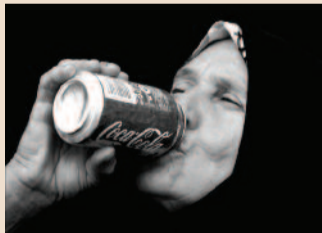
■ DU LUNDI 12 DÉCEMBRE AU MARDI 10 JANVIER

Les portraits d'Ilkur Colak

Cette ingénieure en électronique de puissance travaillant au CERN est fascinée par la photographie depuis l'âge de 12 ans. Art et ingénierie sont pour elle intimement liés. Elle recherche une photographie minimaliste et spontanée qui raconte une histoire. L'exposition présente une série de portraits où l'artiste cadre l'émotion dans chaque cliché.

Maison Fusier, 26 Grand'rue, du lundi au vendredi 10h30-12h30 et 14h30-18h, samedi 9h30-12h30 et 14h30-17h, fermé les samedis 24 et 31 décembre après-midi, entrée libre, vernissage lundi 12 décembre, 18h.

Informations : service culturel, 0033(0)450401856



■ DU MERCREDI 14 AU SAMEDI 17 DÉCEMBRE

Zadig ou la destinée

Parce que le conte est la forme la plus théâtrale du récit, Gwenhael de Gouvello prend le pari, et ses 12 comédiens avec lui, de porter *Zadig* sur scène. Publié d'abord en 1747 sous le nom de *Memnon* et un an plus tard sous le nom que nous lui connaissons, *Zadig* s'est aussitôt

imposé comme l'un des textes les plus populaires de Voltaire.

Par la Compagnie du Catogan, mise en scène de Gwenhael de Gouvello assisté par Aurore Beck. Spectacle proposé dans le cadre de la saison Voltaire par la ville de Ferney-Voltaire en coproduction avec le Théâtre 13 et en partenariat avec la compagnie Thalie.

Comédie de Ferney, 20h30, spectacle tout public, tarifs 15 €, 12 €, 7 €, billetterie office de tourisme du Pays de Voltaire, 0033(0)450280916.

Informations : service culturel, 0033(0)450401856

■ JEUDI 19 JANVIER

Marquises australes

Cycle Connaissance du monde, *Marquises australes, mémoires vives de Tahiti*, documentaire réalisé et commenté par Michel Auber.

Cinéma Voltaire, ZA La Poterie, séances à 14h30 et 20h, tarifs 8,50 €, 7,50 € plus de 65 ans, gratuit moins de 12 ans, 5 € groupe.

Informations : www.cinema-voltaire.net, 00 33 (0) 4 50408486

■ VENDREDI 20 ET SAMEDI 21 JANVIER

Quand m'embrasseras-tu ?

Un spectacle d'émotions, de sentiments. Un cabaret du plaisir, mêlant musique d'inspiration orientale, rock, électro, où l'on chante la beauté du monde. Un chemin de vie qui s'oppose au cynisme ambiant, au morbide et au désespoir.

Par la compagnie Brozzoni, texte Mahmoud Darwich, mise en scène Claude Brozzoni.

Comédie de Ferney, 33 Grand'rue, 20h30.

Informations : www.compagniethalie.org



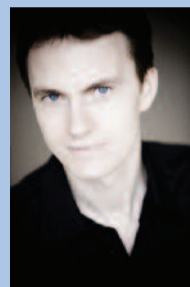
■ MERCREDI 25 JANVIER

Lancement officiel de la saison Voltaire 2012

Pour découvrir le programme de la saison culturelle de la ville dédiée cette année au thème *Rousseau chez Voltaire*, assistez à la soirée spéciale de présentation proposée par le service culturel.

Comédie de Ferney, 33 Grand'rue, 19h.

Informations : service culturel, 00 33 (0)4 50 40 18 69



■ VENDREDI 27 JANVIER

Alexandre Tharaud, récital de piano

Concert inaugural de la saison Voltaire 2012.

On ne compte plus les récompenses d'Alexandre Tharaud, pianiste français incontournable et soliste des grands orchestres français et étrangers. Le virtuose a reçu les prix les plus prestigieux, tels celui de l'Académie Charles Cros, le Diapason d'or, le Choc du Monde de la musique, le Stern des Monats Fono Forum ou le prix du Meilleur disque de l'année de Standard...

Au programme : Debussy, Préludes pour piano, Livre I, Liszt

Funérailles, extrait des *Harmonies Poétiques*, Chopin, Sonate pour piano n° 2 op. 35

Marche Funèbre.

Esplanade du lac de Divonne-les-Bains, 20h30, tout public, places numérotées,

tarifs 30 €, réduit 27 €, abonnement 25 €, Pass'Jeune 20 €.

Informations : 0033(0)450990075, billetterie.esplanade@divonne.fr

■ SAMEDI 28 JANVIER

Fête annuelle de l'association Encuentro de dos mundos

L'association E2M rassemble les personnes ayant un lien avec les pays hispanophones ou s'intéressant à leur culture. Cours d'espagnol, enfants et adultes, festival de cinéma, concours de contes, cours de danse... de multiples activités à but culturel ou social sont organisées tout au long de l'année.

Salle du Levant, 19h, participation 10 €, buffet canadien, boissons vendues sur place. Animation musique, chant et danse.

Informations : www.encuentrodosmundos.org, 0033(0)450283308, e2msecretariat@gmail.com

■ DIMANCHE 29 JANVIER

Concert cor et orgue

Par le Quatuor David Guerrier. Concert proposé par les Amis de l'orgue du temple.

Rossini *Le Rendez-vous de Chasse*,

Dauprat, *quatuors pour cors*, Hindemith

sonate pour 4 cors, Tcherepnine *6 pièces*

pour 4 cors.

Temple de Ferney-Voltaire, 13 rue de Gex, 17h, tarifs adultes 18 €, étudiants 8 €, gratuit pour les moins de 18 ans.

Informations : 00 33 (0)6 70553924, orguedeferney.free.fr



■ DIMANCHE 29 JANVIER

Plongeon Orphée, théâtre sonore

Traverser les strates du mythe d'Orphée et poursuivre le fantôme d'alliance magique entre les cordes de la lyre et la voix humaine en inventant d'autres chemins.

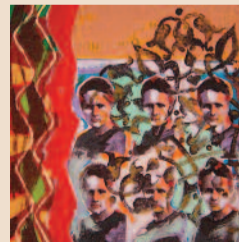
Interprété par les étudiants du conservatoire de Lyon, 12 élèves comédiens,

deux élèves en électroacoustique et deux élèves pianistes en résidence au théâtre

Le Châtelard.

Théâtre Le Châtelard, 23/29 rue de Meyrin, 17h, durée 1h, entrée libre, réservation conseillée.

Informations : www.theatrelechatelard.fr, 0033(0)450282640, fortheatre@me.com



■ DU JEUDI 12 JANVIER AU MERCREDI 8 FEVRIER

Peintures de Thierry Xavier

Artiste hors courant, Thierry Xavier présente une série d'acryliques sur toile de format carré, jamais montrées.

Images construites par superposition et transparence, Vinci, Curie, Pythagore s'y rencontrent, conduisant fortuitement au figuratif ou à l'abstraction. L'artiste intervient les 20 et 21 janvier dans le spectacle *Quand m'embrasseras-tu ?* par la Compagnie Brozzoni.

Maison Fusier, 26 Grand'rue, du lundi au vendredi 10h30-12h30 et 14h30-18h, samedi 9h30-12h30 et 14h30-17h, entrée libre, vernissage jeudi 12 janvier, 18h.

Informations : service culturel, 00 33 (0)4 50 40 18 56

■ DÉCEMBRE ET JANVIER

Auditions des classes du conservatoire

> Mercredi 7 décembre, 18h, violon, élèves de Martine De Boisjolly.

> Vendredi 9 décembre, 18h30, guitare, élèves de Charles-Edouard Desprez.

> Lundi 12 et mardi 13 décembre, 18h30, flûte, élèves de Claude Regimbald.

> Mercredi 14 décembre, 18h30, piano, élèves de Pascale Radovic.

> Samedi 17 décembre, 17h, alto, élèves de Chantal Detraz.

> Samedi 7 janvier 17h30-20h30, concert de guitare avec Charles-Edouard Desprez.

> Mardi 31 janvier, 18h30, saxophone, élèves de Véronique Couturier.

Auditorium du conservatoire, 11 chemin des Jargillières, ouvert au public, entrée libre.

Informations : 0033(0)450406616